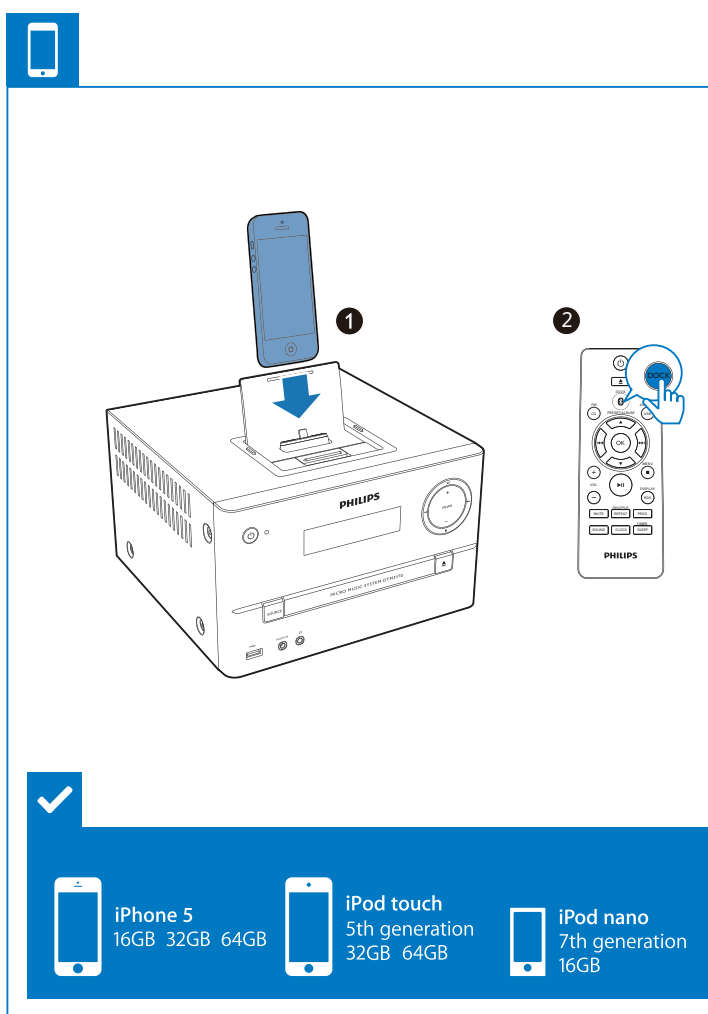
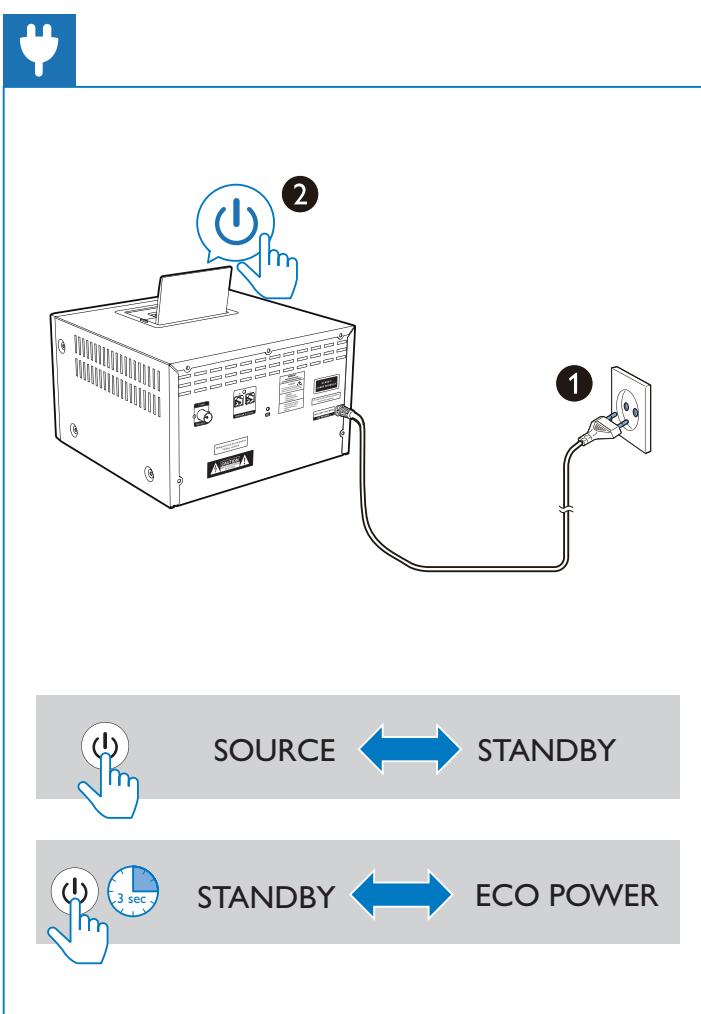
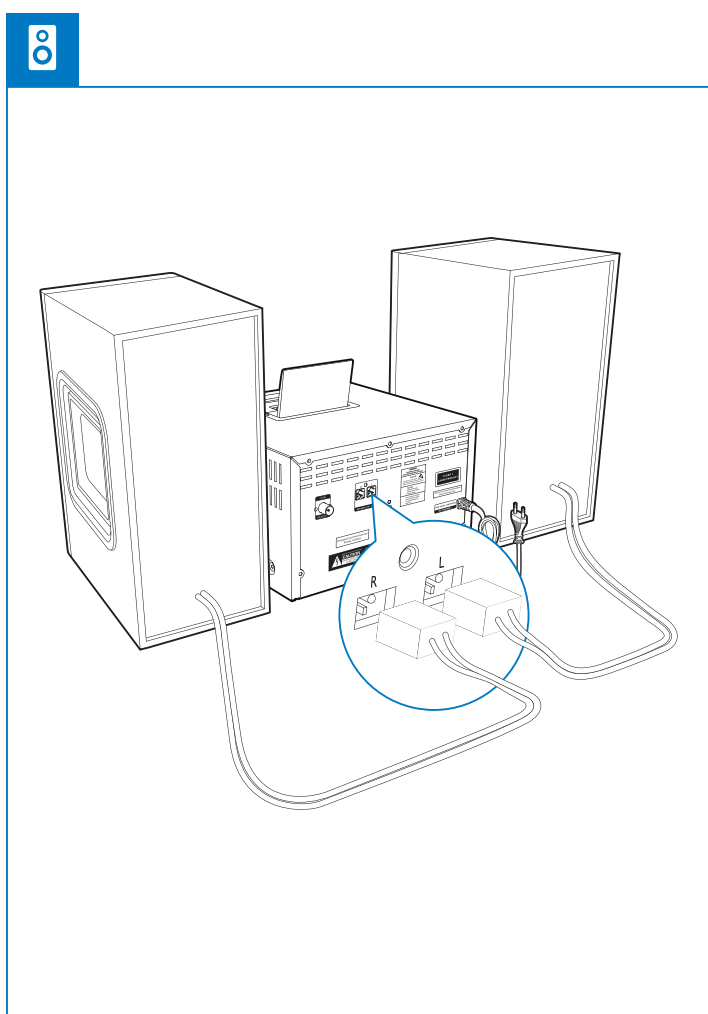
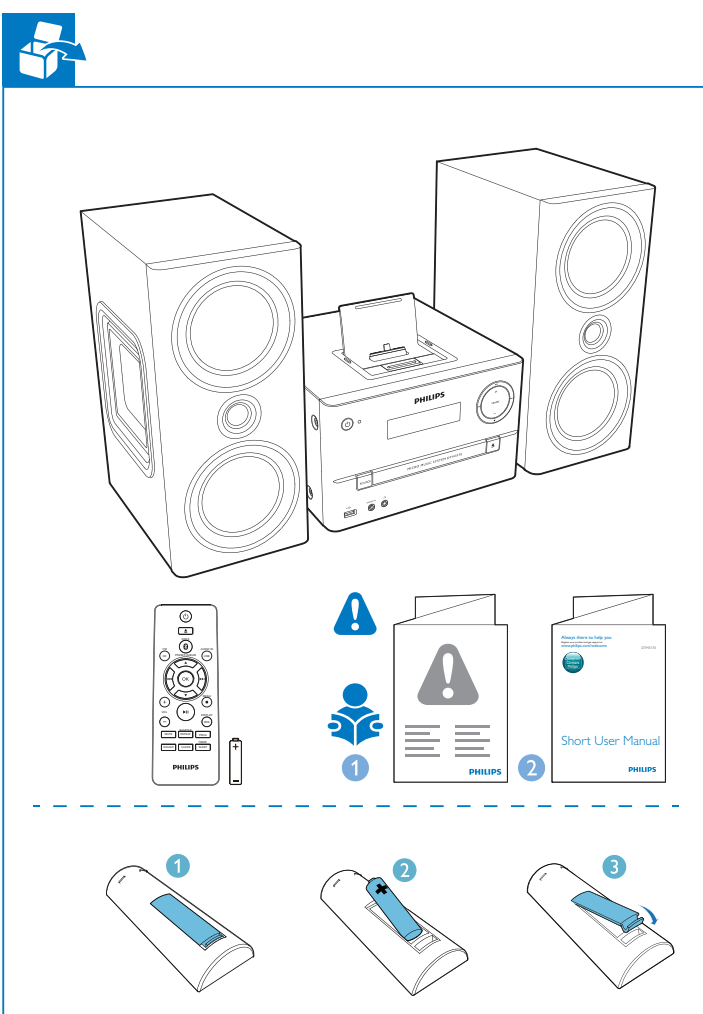


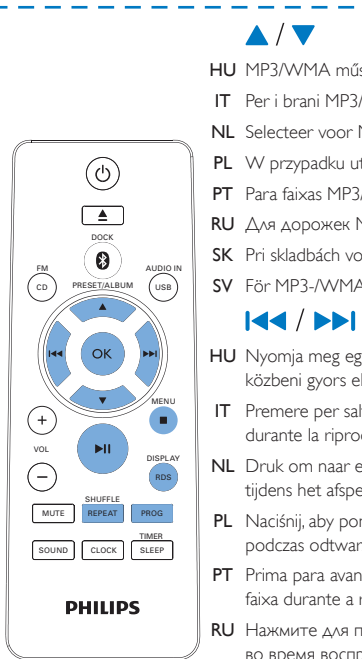
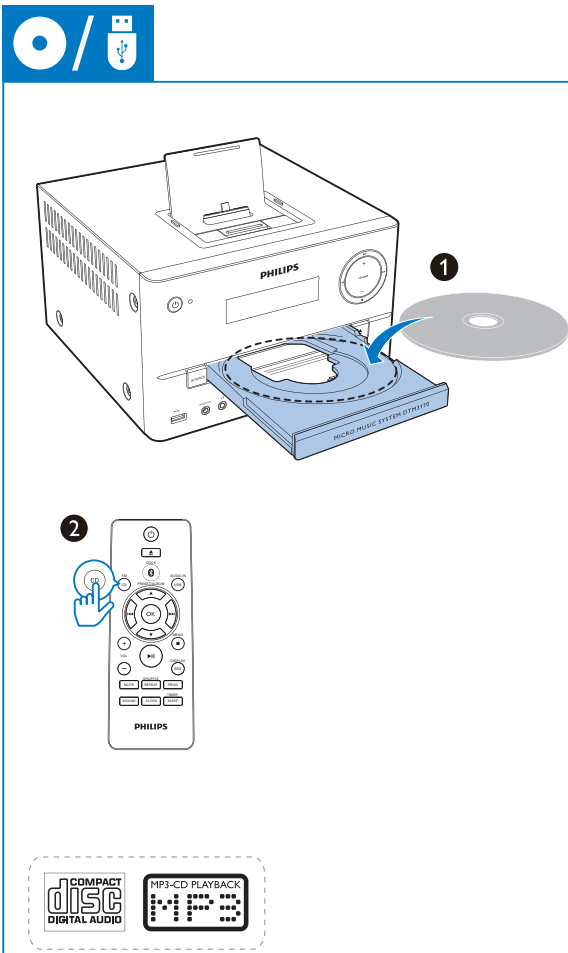
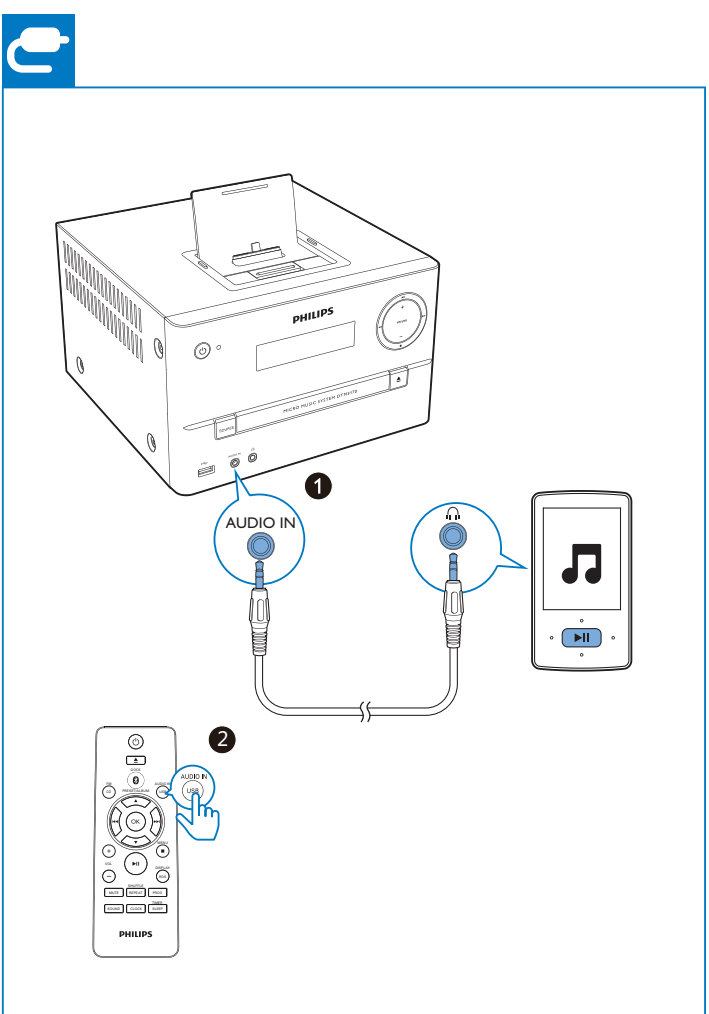


- HU Rövid használati útmutató PT Manual do utilizador resumido
IT Manuale dell'utente breve RU Краткое руководство пользователя
NL Korte gebruikershandleiding SK Stručný návod na používanie
PL Krótka instrukcja obsługi SV Kortfattad användarhandbok

PHILIPS



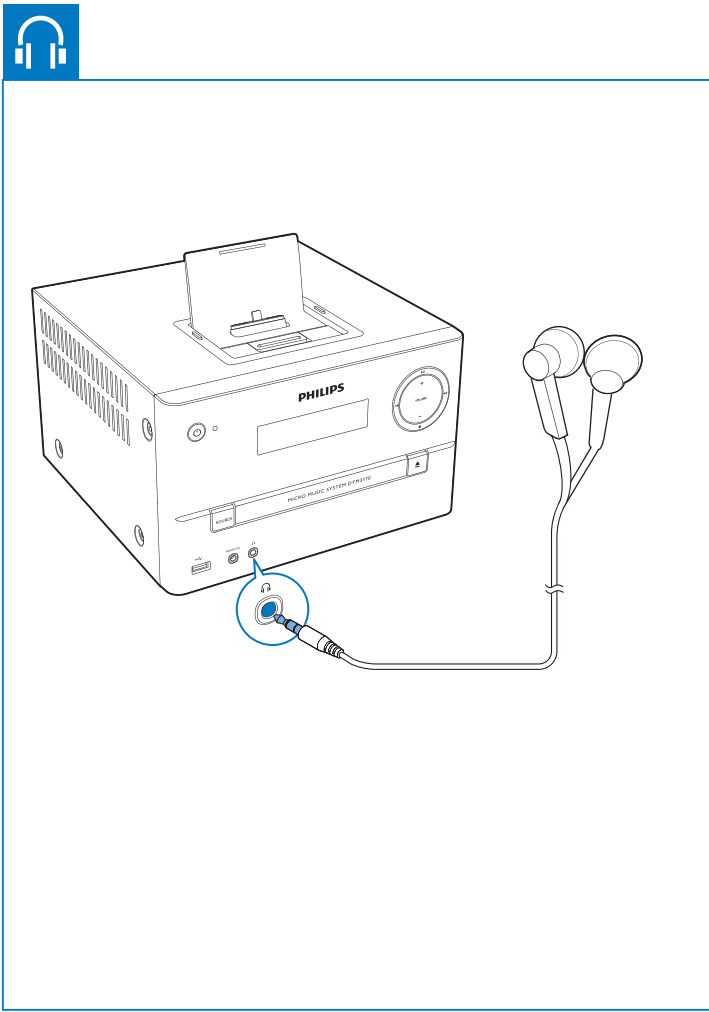
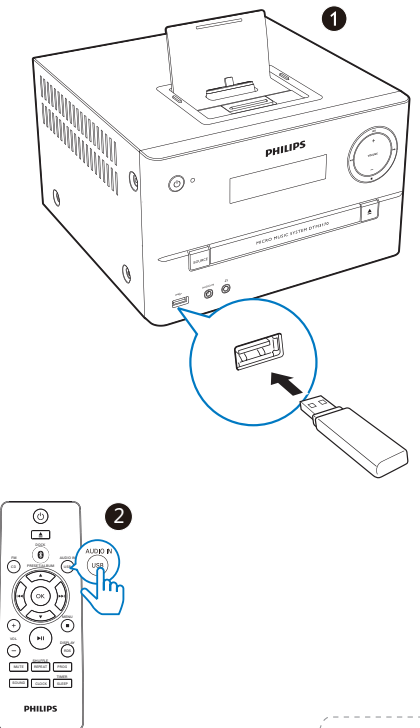
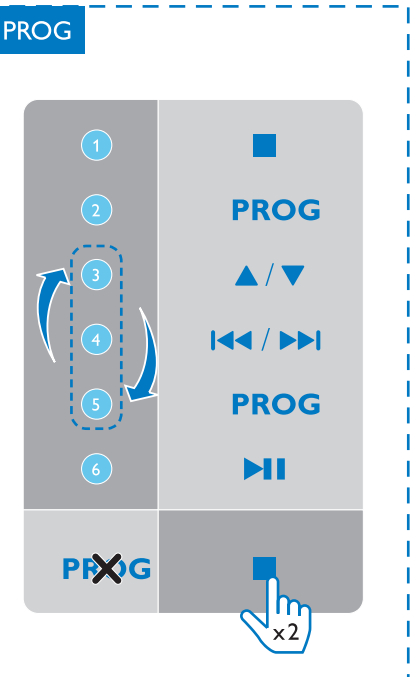
- HU 1 Helyezze az iPod/iPhone/Pad készüléket a dokkolóba és nyomja le a DOCK gombot az IPOD, IPHONE, IPAD forrás kiválasztásához.
2 Zene lejátszása iPod/iPhone/Pad készüléken.
IT 1 Inserire l'iPod/iPhone/Pad nella base docking e premere DOCK/ per selezionare la sorgente IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Riprodurre la musica sull'iPod/iPhone/Pad.
NL 1 Plaats de iPod/iPhone/Pad in het stat ion en druk op DOCK/ om IPOD/IPHONE, IPAD als bron te kiezen.
2 Speel muziek af op de iPod/iPhone/Pad.
PL 1 Umieść urządzenie iPod/iPhone/iPad w podstawie dokującej i naciśnij przycisk DOCK, aby wybrać źródło IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu iPod/iPhone/iPad.
PT 1 Coloque o iPod/iPhone/Pad na base e prima DOCK/ para seleccionar a fonte IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Reproduza música no iPod/iPhone/iPad.
RU 1 Установите iPod/iPhone/iPad в док-станцию и выберите IPOD, IPHONE, IPAD нажав DOCK.
2 Включите воспроизведение музыки на iPod/iPhone/iPad.
SK 1 Vložte zariadenie iPod/iPhone/iPad do doku a stlačením tlačidla DOCK vyberte ako zdroj IPOD, IPHONE, IPAD.
2 Prehrajte hudbu v zariadení iPod/iPhone/iPad.
SV 1 Sätt i din iPod/iPhone/iPad i docken och tryck på DOCK för att välja IPOD, IPHONE, IPAD som källa.
2 Spela upp musik på iPod, iPhone eller iPad.



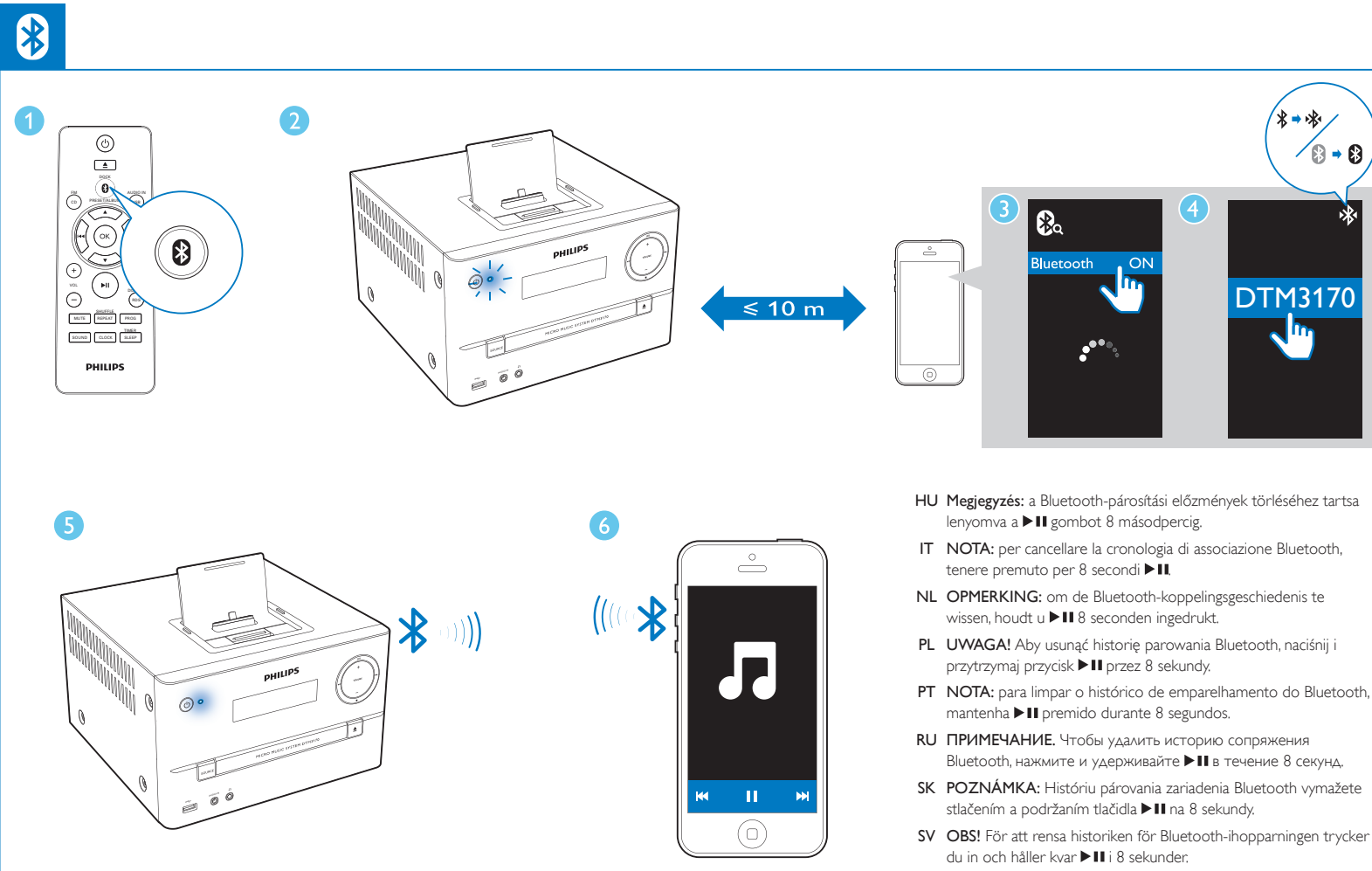
- HU MP3/WMA műsorszámoknál válasszon egy albumot vagy mappát.
IT Per i brani MP3/WMA, selezionare un album o una cartella.
NL Selecteer voor MP3/WMA-tracks een album of map.
PL W przypadku utworów w formacie MP3/WMA wybierz album lub folder.
PT Para faixas MP3/WMA, selecione um álbum ou uma pasta.
RU Для дорожек MP3/WMA: выбор альбома или папки.
SK Pri skladbách vo formáte MP3/WMA vyberte album alebo priečinok.
SV För MP3/WMA-filer väljer du ett album eller en mapp.
HU Nymja meg egy adott műsorszámra ugráshoz; tartsa lenyomva a műsorszámom belüli lejátszás közebi gombot előre-/hátratekeréshez; a lejátszáshoz való visszatéréshez pedig engedje fel.
IT Premere per saltare un brano; tenere premuto per andare avanti o indietro velocemente nel brano durante la riproduzione, quindi rilasciare per riprendere la riproduzione.
NL Druk om naar een track te gaan; houd ingedrukt om de track vooruit te spoelen of terug te spoelen tijdens het afspelen. Laat vervolgens los om het afspelen te hervatten.
PL Naciśnij, aby pominąć utwór. Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
PT Prima para avançar para uma faixa; mantenha premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e, em seguida, solte para retomar a reprodução.
RU Нажмите для перехода к дорожке; нажимите и удерживайте для быстрого поиска вперед/назад, во время воспроизведения дорожки, а затем отпустите для возобновления воспроизведения.
SK Stlačením tlačidla prejdete na skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla počas prehrávania môžete rýchlo vyhládavať smerom dopredu alebo dozadu v rámci skladby, jeho uvoľnením obnovíte prehrávanie.
SV Tryck för att hoppa till ett spår; tryck in och håll kvar för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, och släpp sedan för att återuppta uppspehningen.

- HU Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
NL Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.
PL Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
PT Iniciar ou interromper a reprodução.
RU Запуск или приостановка воспроизведения.
SK Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
SV Starta eller pausa skivuppspelning.
HU Idő és lejátszási adatok megjelenítése.
IT Consente di visualizzare le informazioni relative all'ora e alla riproduzione.
NL Tijd en afspeelinformatie weergeven.
PL Wyświetlanie godzin i informacji na temat odtwarzania.
PT Apresentar as horas e as informações de reprodução.
RU Отображение времени и информации о воспроизведении.
SK Zobrazenie času a informácií o prehrávaní.
SV Visa tiden och spela upp information.
HU Kiválasztás jóváhagyása.
IT Consente di confermare una selezione.
NL Hiermee bevestigt u een selectie.
PL Zatwierdzenie wyboru.
PT Confirmar uma seleção.
RU Подтверждение выбора.
SK Potvrdenie výberu.
SV Bekräfta ett val.

- HU Lejátszás leállítása vagy program törlése.
IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
PL Zatrzymywanie lub usuwanie programu.
PT Parar a reprodução ou eliminar a programação.
RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
SK Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
SV Stoppa uppspelning eller ta bort programmet.
HU A műsorszámok lejátszási sorrendjének programozása.
IT Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani.
NL De afspeelvolgorde van tracks programmeren.
PL Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
PT Programar a sequência de reprodução das faixas.
RU Программирование последовательности воспроизведения дорожек.
SK Programovanie poradia prehrávania skladieb.
SV Programera uppspelningssekvensen för spår.
HU Válasszon egy lejátszásmódszert vagy a véletlen sorrendű lejátszást.
IT Selezionare una modalità di riproduzione continua o la riproduzione casuale.
NL Een herhaalmodus of afspelen in willekeurige volgorde selecteren.
PL Wybór trybu powtarzania lub odtwarzania losowego.
PT Seleccione um modo de repetição ou a reprodução aleatória.
RU Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке.
SK Výber režimu opakovaného prehrávania alebo prehrávania v náhodnom poradí.
SV Välj upprepåd eller slumpvis uppspehning.

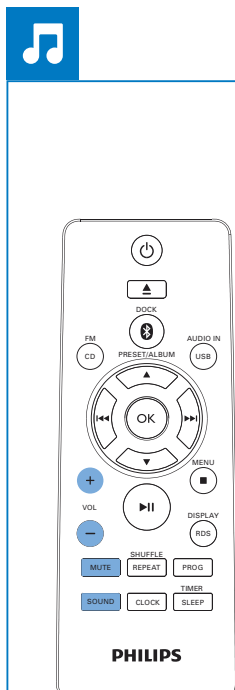


All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



- HU 1 Nymja le a(z) 2 gombot a párosítási üzemmódba lépéshez.
2 A Bluetooth jelezőfény kéken villog.
3 Engedélyezze a Bluetooth funkciót, és keresse meg a párosítható Bluetooth eszközöket.
4 Válassza ki a „DTM3170” lehetőséget a párosítás és csatlakoztatás megkezdéséhez.
5 A sikeres csatlakoztatást követően a Bluetooth jelezőfény folyamatosan kéken villog, és a mikrorendszer kettős csigogó hangot ad.
6 Játsszon le zenét a Bluetooth-kompatibilis eszközön.
IT 1 Premere 2 per passare alla modalità di associazione.
2 La spia Bluetooth lampeggia in blu.
3 Attivare il Bluetooth e ricercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati.
4 Selezionare "DTM3170" per avviare l'associazione e il collegamento.
5 Se la connessione viene stabilita correttamente, la spia Bluetooth diventa blu fissa e il sistema micro emette un segnale due volte.
6 Riprodurre la musica sul proprio dispositivo Bluetooth.
NL 1 Druk op 2 om de koppelmodus te activeren.
2 De Bluetooth-indicator knippert blauw.
3 Schakel Bluetooth in en zoek naar Bluetooth-apparaten die kunnen worden gekoppeld.
4 Kies "DTM3170" om te beginnen met koppelen en een verbinding tot stand te brengen.
5 Als de verbinding tot stand is gebracht, wordt de Bluetooth-indicator blauw en piept het microstelsel tweemaal.
6 Speel muziek af op uw Bluetooth-apparaat.
PL 1 Naciśnij przycisk 2, aby włączyć tryb parowania.
2 Wskaźnik Bluetooth zacznie migać na niebiesko.
3 Włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth, które mogą zostać sparowane.
4 Wybierz opcję „DTM3170”, aby rozpocząć parowanie i nawiązać połączenie.
5 Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wskaźnik Bluetooth zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły, a mikrosystem wyemituje dwa sygnały dźwiękowe.
6 Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu obsługującym funkcję Bluetooth.
PT 1 Prima 2 para entrar no modo de emparelhamento.
2 O indicador do Bluetooth fica intermitente a azul.
3 Active o Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados.
4 Selecione "DTM3170" para iniciar o emparelhamento e a ligação.
5 Depois da ligação bem sucedida, o indicador Bluetooth mantém-se continuamente aceso a azul e o micro sistema emite dois sinais sonoros.
6 Reproduza música no seu dispositivo com Bluetooth.
RU 1 Нажмите 2, чтобы перейти в режим сопряжения.
2 Индикатор Bluetooth начнет мигать синим светом.
3 Включите функцию Bluetooth и выполните поиск Bluetooth-устройств, которые можно подключить.
4 Выберите "DTM3170", чтобы начать сопряжение и подключение.
5 После подключения индикатор Bluetooth загорится ровным синим светом, а микросистема подаст двойной звуковой сигнал.
6 Включите воспроизведение музыки на устройстве с поддержкой Bluetooth.
SV 1 Tryck på 2 för att växla till ihoppningsläge.
2 Bluetooth-indikatorn blinkar blått.
3 Aktivera Bluetooth och sök efter Bluetooth-enheter som kan paras ihop.
4 Välj "DTM3170" och börja ihoppningen och anslutningen.
5 När anslutningen har slutförts lysar Bluetooth-indikatorn med ett fast blått sken, och mikrosystemet piper två gånger.
6 Spela upp musik på den Bluetooth-aktiverade enheten.

- PT 1 Prima 2 para entrar no modo de emparelhamento.
2 O indicador do Bluetooth fica intermitente a azul.
3 Active o Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados.
4 Selecione "DTM3170" para iniciar o emparelhamento e a ligação.
5 Depois da ligação bem sucedida, o indicador Bluetooth mantém-se continuamente aceso a azul e o micro sistema emite dois sinais sonoros.
6 Reproduza música no seu dispositivo com Bluetooth.
RU 1 Нажмите 2, чтобы перейти в режим сопряжения.
2 Индикатор Bluetooth начнет мигать синим светом.
3 Включите функцию Bluetooth и выполните поиск Bluetooth-устройств, которые можно подключить.
4 Выберите "DTM3170", чтобы начать сопряжение и подключение.
5 После подключения индикатор Bluetooth загорится ровным синим светом, а микросистема подаст двойной звуковой сигнал.
6 Включите воспроизведение музыки на устройстве с поддержкой Bluetooth.
SV 1 Tryck på 2 för att växla till ihoppningsläge.
2 Bluetooth-indikatorn blinkar blått.
3 Aktivera Bluetooth och sök efter Bluetooth-enheter som kan paras ihop.
4 Välj "DTM3170" och börja ihoppningen och anslutningen.
5 När anslutningen har slutförts lysar Bluetooth-indikatorn med ett fast blått sken, och mikrosystemet piper två gånger.
6 Spela upp musik på den Bluetooth-aktiverade enheten.



MUTE

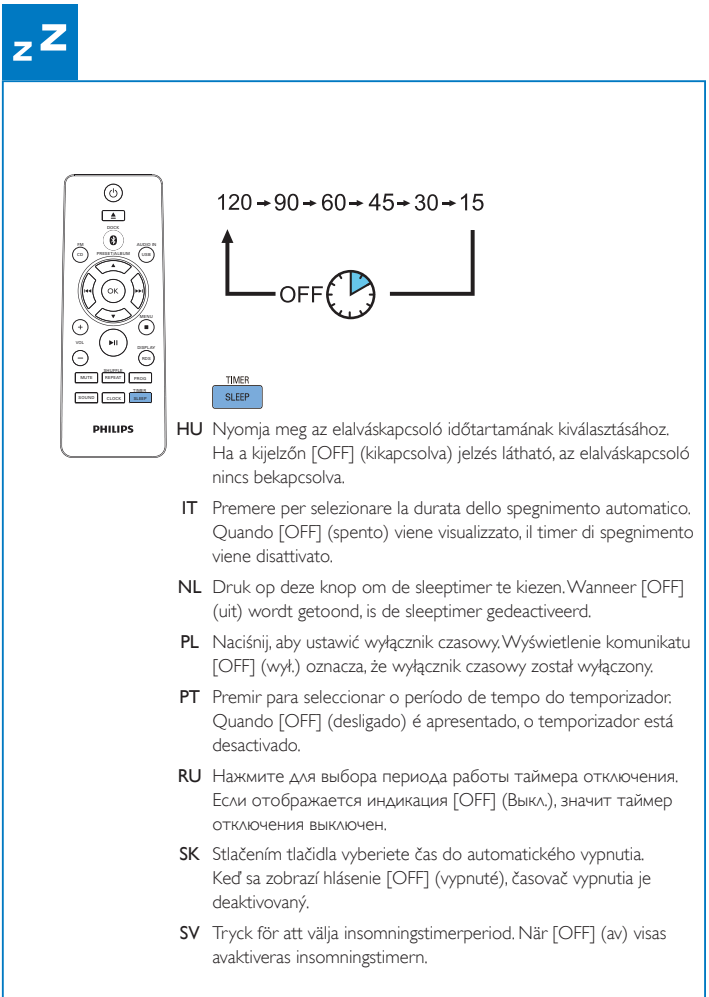
- HU Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.
IT Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.
NL Hiermee verhoogt of verlaagt u het geluid.
PL Wyłączenie lub przywracanie dźwięku.
PT Cortar ou repor o som.
RU Включение или отключение звука.
SK Stlmenie alebo obnovenie zvuku.
SV Stäng av eller återuppta ljudet.

VOL

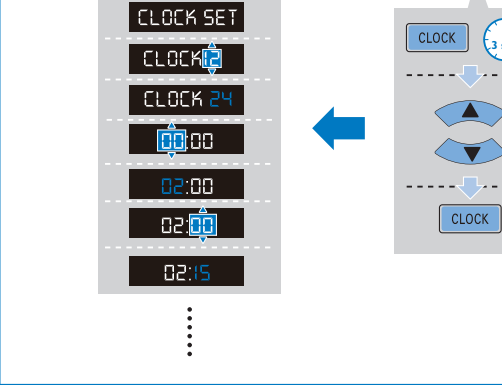
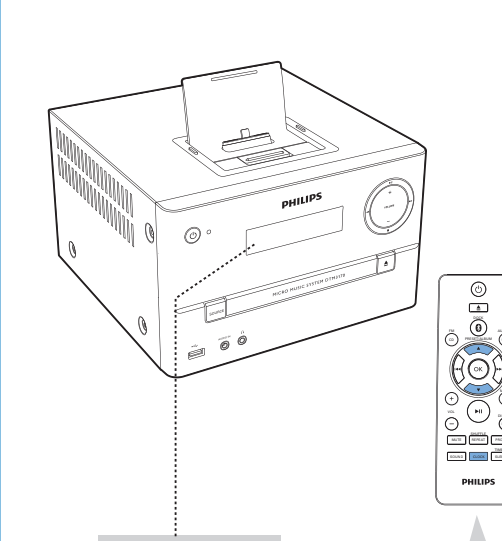
- HU A hangerő növelése vagy csökkentése.
IT Consente di aumentare o ridurre il volume.
NL Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.
PL Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
PT Aumentar ou diminuir o volume.
RU Увеличение или уменьшение громкости.
SK Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.
SV Höj eller sänk volymen.

SOUND

- HU Válasszon hangeffektust: [BALANCED] (kiegzenlített); [CLEAR] (tisza); [POWERFUL] (erőteljes); [WARM] (meleg) és [BRIGHT] (élénk).
IT Selezionare un effetto sonoro: [BALANCED] (bilanciato); [CLEAR] (nitido); [POWERFUL] (potente); [WARM] (caldo) e [BRIGHT] (luminoso).
NL Kies een geluidseffect: [BALANCED] (gebalanceerd); [CLEAR] (duidelijk); [POWERFUL] (krachtig); [WARM] (warm) en [BRIGHT] (helder).
PL Wybór efektu dźwiękowego: [BALANCED] (zrównoważony); [CLEAR] (wyraźny); [POWERFUL] (głośno odtwarzanie); [WARM] (ciepły); [BRIGHT] (jasny).
PT Seleccione um efeito sonoro: [BALANCED] (equilibrado); [CLEAR] (limpido); [POWERFUL] (potente); [WARM] (envolvente) e [BRIGHT] (vivo).
RU Выберите звуковой эффект: [BALANCED] (сбалансированный); [CLEAR] (чистый); [POWERFUL] (мощный); [WARM] (теплый) или [BRIGHT] (яркий).
SK Výber zvukového efektu: [BALANCED] (vyvážený); [CLEAR] (čistý); [POWERFUL] (mohutný); [WARM] (príjemný) a [BRIGHT] (jasný).
SV Välj en ljudeffekt: [BALANCED] (balanserat); [CLEAR] (tydligt); [POWERFUL] (kraftfullt); [WARM] (varmt), eller [BRIGHT] (klart).







HU 1 Az órabebillítés mód aktiválásához készületi módban tartsa lenyomva a távvezérlő **CLOCK** gombját.
2 **▲/▼** gomb megnyomásával válassza ki az óra formátumát.
3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK** gombot.
4 Ismételje meg a fenti lépéseket az óra és perc beállításához.

IT 1 In modalità standby, tenere premuto **CLOCK** sul telecomando per attivare la modalità di impostazione dell'orologio.
2 Premere **▲/▼** per selezionare il formato dell'ora.
3 Premere **CLOCK** per confermare.
4 Ripetere i passaggi suddetti per impostare l'ora e i minuti.

NL 1 Houd in de stand-by-modus **CLOCK** op de afstandsbediening ingedrukt om de instelmodus voor de klok te activeren.
2 Druk op **▲/▼** om een uurindeling te selecteren.
3 Druk op **CLOCK** om te bevestigen.
4 Herhaal de bovenstaande stappen om het uur en de minuten in te stellen.

PL 1 Aby uaktywnić tryb nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK** na pilocie zdalnego sterowania.
2 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać format czasu.
3 Naciśnij przycisk **CLOCK**, aby potwierdzić.
4 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić godzinę i minutę.

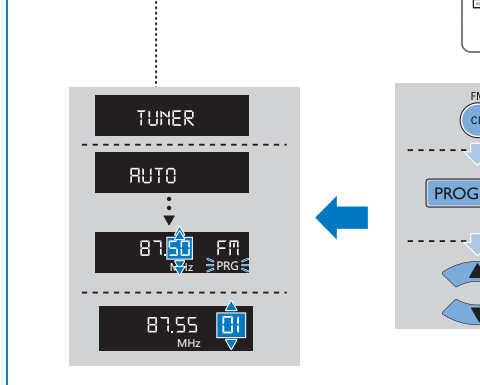
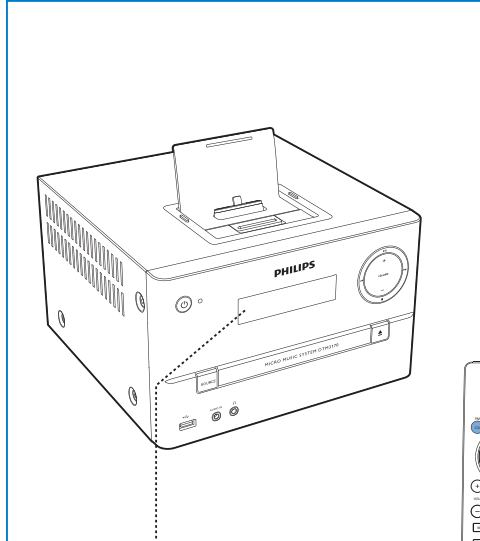
PT 1 No modo de espera, mantenha **CLOCK** premido no telecomando para activar o modo para acertar o relógio.
2 Prima **▲/▼** para seleccionar o formato da hora.
3 Prima **CLOCK** para confirmar.
4 Repita os passos acima para definir as horas e os minutos.

RU 1 Для перехода в режим установки часов в режиме ожидания нажимите и удерживайте кнопку **CLOCK** на пульте ДУ.
2 Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать формат отображения времени.
3 Нажмите **CLOCK** для подтверждения.
4 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение часа и минут.

SK 1 V pohotovostnom režime stlačením a podržaním tlačidla **CLOCK** na diaľkovom ovládaní aktivujete režim nastavenia hodín.
2 Stlačením tlačidla **▲/▼** vyberte formát hodín.
3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **CLOCK**.
4 Na nastavenie hodín a minút opakujte vyššie uvedené kroky.

SV 1 I standbyläget aktiverar du tidsinställningsläget genom att hålla ned **CLOCK** på fjärrkontrollen.
2 Tryck på **▲/▼** för att välja tidsformat.
3 Bekräfta genom att trycka på **CLOCK**.
4 Upprepa stegen ovan för att ställa in timme och minut.





HU **FM rádióállomások automatikus tárolása**
1 Nyomja le és tartsa lenyomva a **PROG** gombot az automatikus program mód aktiválásához.
2 Nyomja le a **▲/▼** gombot tárolt állomások kiválasztásához.

IT **Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM**
1 Houd **PROG** ingedrukt om de modus voor automatisch programmeren te activeren.
2 Premere **▲/▼** per selezionare le stazioni preimpostate.

NL **FM-radiozenders automatisch opslaan**
1 Houd **PROG** ingedrukt om de modus voor automatisch programmeren te activeren.
2 Druk op **▲/▼** om voorkeuzezenders te selecteren.

PL **Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM**
1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
2 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać zaprogramowane stacje.

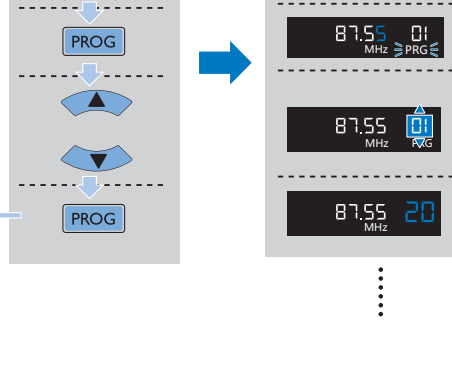
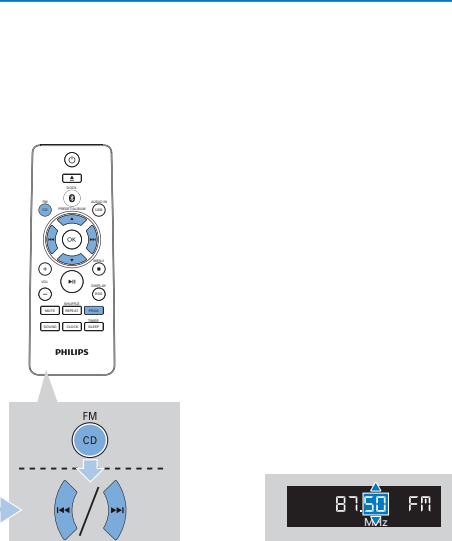
PT **Memorizar estações de rádio FM automaticamente**
1 Manter **PROG** premido para activar modo de programação automática.
2 Premir **▲/▼** para seleccionar estações programadas.

RU **Автоматическое сохранение FM-радиостанций**
1 Нажмите и удерживайте **PROG**, чтобы включить режим автоматического программирования.
2 Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать сохраненные станции.

SK **Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM**
1 Stlačením a podržaním tlačidla **PROG** aktivujete režim automatického programovania.
2 Stlačením **▲/▼** vyberte predvolby staníc.

SV **Lagra FM-radiokanaler automatiskt**
1 Håll **PROG** intryckt för att aktivera automatiskt programmeringsläge.
2 Tryck på **▲/▼** för att välja förinställda kanaler.





HU **FM rádióállomások kézi tárolása**
1 A **◀/▶** gomb megnyomásával hangolja be a kívánt rádióállomást.
2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG** gombot.
3 Nyomja le a **▲/▼** gombot egy tárolt szám hozzárendeléséhez, majd nyomja le a **PROG** gombot a megátdőltéshez.

IT **Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM**
1 Premere **◀/▶** per sintonizzarsi su una stazione radio.
2 Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
3 Premere **▲/▼** per assegnare un numero preimpostato, quindi premere **PROG** per confermare.

NL **FM-radiozenders handmatig opslaan**
1 Druk op **◀/▶** om af te stemmen op een radiozender.
2 Druk op **PROG** om de programmeermodus te openen.
3 Druk op **▲/▼** om een voorkeuzenummer toe te wijzen en druk vervolgens op **PROG** om te bevestigen.

PL **Reczne zapisywanie stacji radiowych FM**
1 Naciśnij przycisk **◀/▶**, aby dostroić stację radiową.
2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
3 Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby przypisać stacji odpowiedni numer, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.

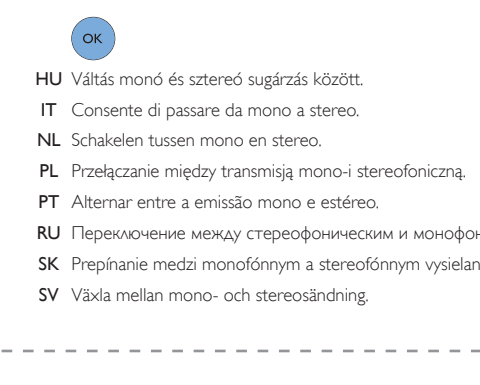
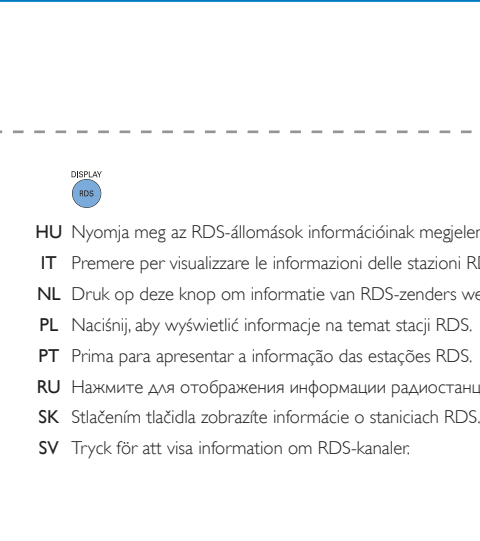
PT **Memorizar estações de rádio FM manualmente**
1 Premir **◀/▶** para sintonizar uma estação de rádio.
2 Prima **PROG** para activar o modo de programação.
3 Premir **▲/▼** para atribuir um número de programação e premir **PROG** para confirmar.

RU **Сохранение FM-радиостанций вручную**
1 Нажмите **◀/▶** для настройки радиостанции.
2 Нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.
3 Нажмите **▲/▼**, установите номер предустановленной станции, затем нажмите **PROG** для подтверждения.

SK **Ručné uloženie rozhlasových staníc v pásme FM**
1 Stlačením tlačidla **◀/▶** naladíte rozhlasovú stanicu.
2 Stlačením tlačidla **PROG** aktivujete režim programovania.
3 Stlačením tlačidla **▲/▼** pridáte tejto predvoľbe číslo a potom stlačením tlačidla **PROG** potvrdíte nastavenie.

SV **Lagra FM-radiokanaler manuellt**
1 Tryck på **◀/▶** för att ställa in en radiokanal.
2 Tryck på **PROG** så aktiveras programmeringsläget.
3 Tryck på **▲/▼** för att tilldela ett förinställt nummer; och bekräfta sedan genom att trycka på **PROG**.

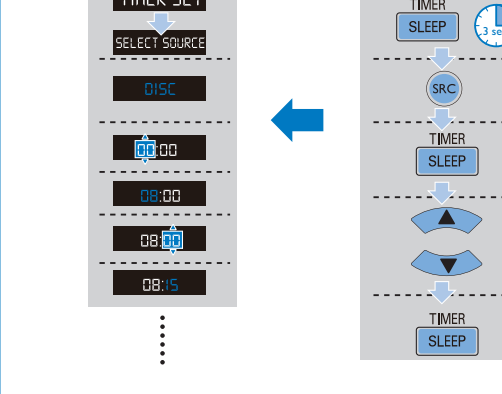
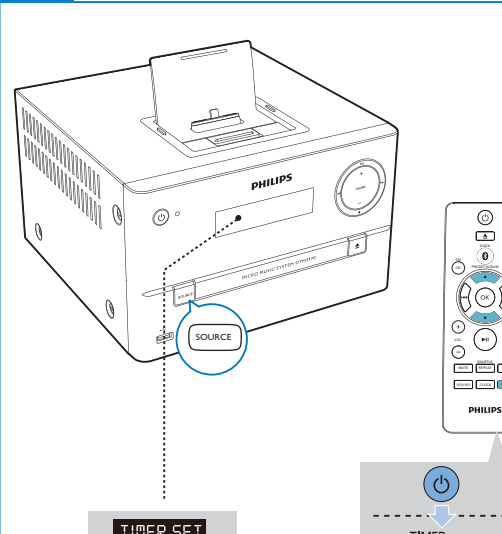




HU Nyomja meg az RDS-állomások információinak megjelenítéséhez.
IT Premere per visualizzare le informazioni delle stazioni RDS.
NL Druk op deze knop om informatie van RDS-zenders weer te geven.
PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje na temat stacji RDS.
PT Prima para apresentar a informação das estações RDS.
RU Нажмите для отображения информации радиостанций RDS.
SK Stlačením tlačidla zobrazíte informácie o stanicích RDS.
SV Tryck för att visa information om RDS-kanaler.

HU Váltás mono és sztereo sugárzás között.
IT Consente di passare da mono a stereo.
NL Schakelen tussen mono en stereo.
PL Przełączanie między transmisji mono-i stereofoniczną.
PT Alternar entre a emissão mono e estéreo.
RU Переключение между стереофоническим и монофоническим вещанием.
SK Prepínanie medzi monoofónym a stereoofónym vysielačím.
SV Växla mellan mono- och stereosändning.





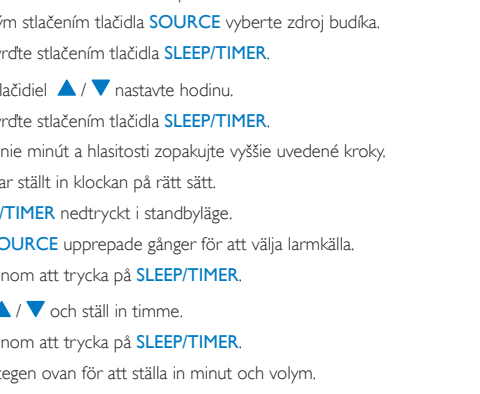
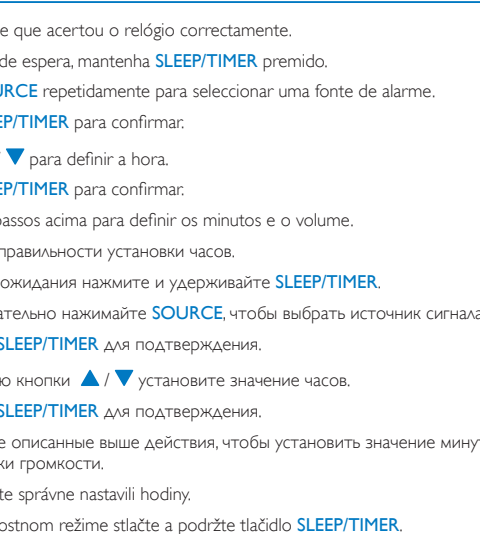
HU Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órá.
1 Készületi módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
2 A **SOURCE** gomb többszöri megnyomásával válassza ki az ébresztőóra funkció forrását.
3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
4 Az óra beállításához nyomja meg a(z) **▲/▼** gombot.
5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
6 Ismételje meg a fenti lépéseket a perc és hangerő beállításához.

IT Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.
1 In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER**.
2 Premere più volte **SOURCE** per selezionare una sorgente della sveglia.
3 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
4 Premere **▲/▼** per impostare l'ora.
5 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
6 Ripetere i passaggi suddetti per impostare i minuti e il volume.

NL Controleer of u de klok correct hebt ingesteld.
1 Houd in de stand-by-modus **SLEEP/TIMER** ingedrukt.
2 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om een alarmbron te selecteren.
3 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
4 Druk op **▲/▼** om het uur in te stellen.
5 Druk op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
6 Herhaal de bovenstaande stappen om de minuten en het volume in te stellen.

PL Sprawdzić, czy zegar został ustawiony prawidłowo.
1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**.
2 Naciśkając przycisk **SOURCE**, wybierz źródło sygnału budzika.
3 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
4 Za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw godzinę.
5 Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
6 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić minutę i głośność.





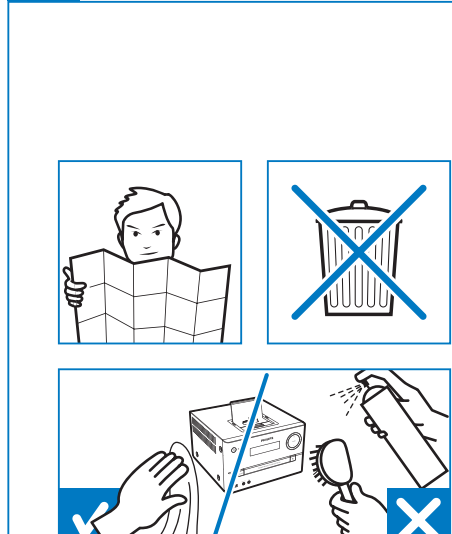
PT Assure-se de que acertou o relógio correctamente.
1 No modo de espera, mantenha **SLEEP/TIMER** premido.
2 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar uma fonte de alarme.
3 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4 Prima **▲/▼** para definir a hora.
5 Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
6 Repita os passos acima para definir os minutos e o volume.

RU Убедитесь в правильности установки часов.
1 В режиме ожидания нажимите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.
2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.
3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
4 С помощью кнопки **▲/▼** установите значение часов.
5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
6 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировки громкости.

SK Uistte sa, že ste správne nastavili hodiny.
1 V pohotovostnom režime stlače a podržte tlačidlo **SLEEP/TIMER**.
2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj budíka.
3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
4 Stlačením tlačidla **▲/▼** nastavte hodinu.
5 Vyber potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
6 Na nastavenie minút a hlasitosti opakujte vyššie uvedené kroky.

SV Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt.
1 Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.
2 Tryck på **SOURCE** uppreppade gånger för att välja larmkälla.
3 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
4 Tryck på **▲/▼** och ställ in timme.
5 Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
6 Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.

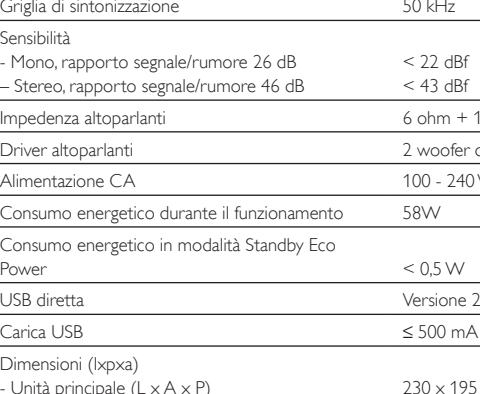




HU Termékjellemzők

Maximális kimeneti teljesítmény	150 W
Válaszfrequencia	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	>76 dB
AUDIOBEMENET	<600 mV RMS
Lézer típus	Févezetű
Lemez méret	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bit / 44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	<1%
Válaszfrequencia	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
H/ Z arány	> 65 dBA
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Léptéköz	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/ Z arány	< 22 dB
- Sztereo, 46 dB H/ Z arány	< 43 dB
Hangszóró-impedancia	6 ohm x 12 ohm x 2
Hangszórómeghajtó	4" mélynyomó x 2 + 20 mm magasugárzó
Tápléltöltés	100-240 V, 50/60 Hz
Telejstítményfelvétel	58W
Eco készenléti üzemmód	
Telejstítményfelvétel	<0,5 W
USB Direct	2.0/1.1 verzió
USB betöltése	≤500 mA
Méret	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	230 x 195 x 235 mm
Tömeg	
- Főegység	2,50 kg
- Hangszórók	2,75 kg x 2

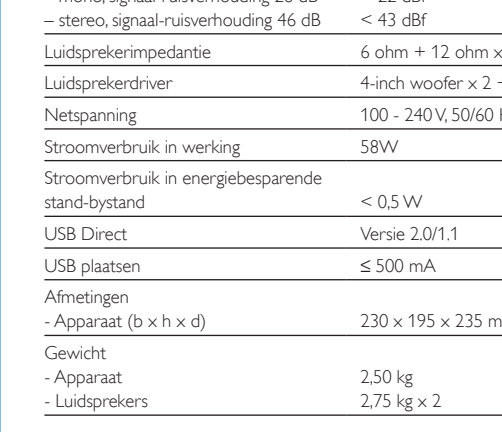
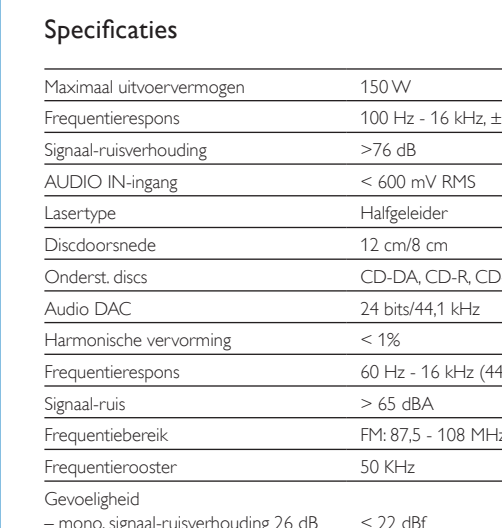




IT Specifiche

Potenza in uscita massima	150 W
Risposta in frequenza	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 76 dB
Ingresso AUDIO IN	< 600 mV RMS
Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm / 8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit/44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Risposta in frequenza	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 65 dBA
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 43 dB
Impedenza altoparlanti	6 ohm x 12 ohm x 2
Driver altoparlanti	2 woofer da 4" + tweeter da 20 mm
Alimentazione CA	100 - 240V, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	58W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	< 0,5 W
USB diretta	Versione 2.0/1.1
Carica USB	≤500 mA
Dimensioni (lpxa)	
- Unità principale (L x A x P)	230 x 195 x 235 mm
Peso	
- Unità principale	2,50 kg
- Altoparlanti	2,75 kg x 2

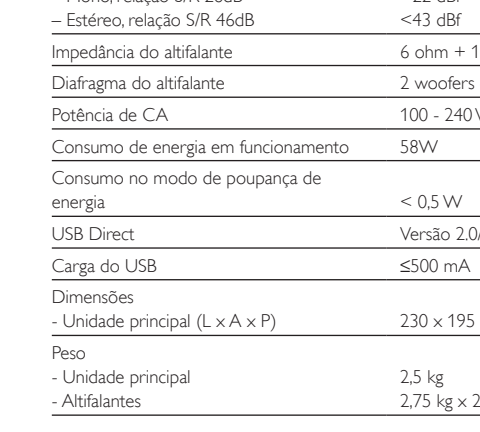
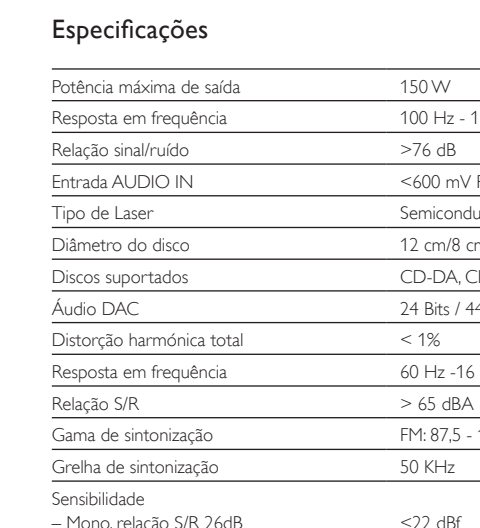




NL Specificaties

Maximaal uitvoervermogen	150 W
Frequentierespons	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signaal-ruisverhouding	>76 dB
AUDIO IN-ingang	< 600 mV RMS
Laser type	Halfeleider
Discdoorsnede	12 cm/8 cm
Onderst. discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bits/44,1 kHz
Harmonische vervorming	< 1%
Frequentierespons	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
Signaal-ruis	> 65 dBA
Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108 MHz
Frequentierooster	50 KHz
Gevoeligheid	
- mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dB
- stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 43 dB
Luidsprekerimpedantie	6 ohm + 12 ohm x 2
Luidsprekerdriver	4-inch woofer x 2 + 20-mm tweeter
Netspanning	100 - 240 V, 50/60 Hz
Stroomverbruik in werking	58W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
USB plaatsen	≤ 500 mA
Afmetingen	
- Apparaat (b x h x d)	230 x 195 x 235 mm
Gewicht	
- Apparaat	2,50 kg
- Luidsprekers	2,75 kg x 2

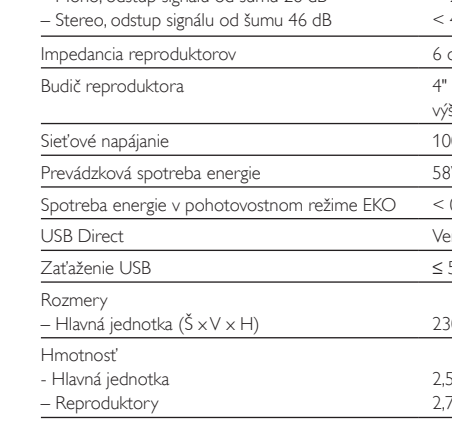
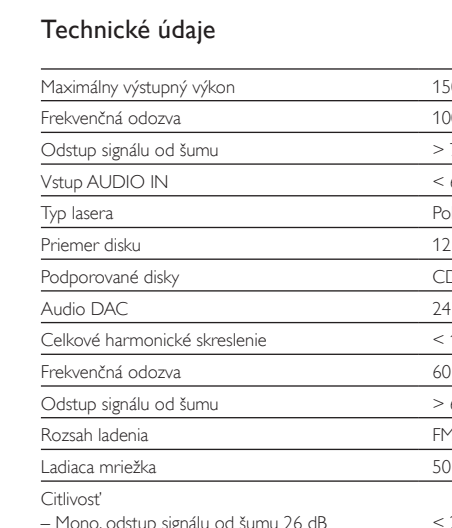




PL Dane techniczne

Maksymalna moc wyjściowa	150 W
Pasmo przenoszenia	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 76 dB
W wejście AUDIO IN	< 600 mV RMS
Typ lasera	Półprzewodnikowy
Długość płyty	12 cm/8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, płyty MP3
Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy / 44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Pasmo przenoszenia	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
Odstęp sygnału od szumu	> 65 dBA
Zakres strojenia	FM: 87,5-108 MHz
Siatka strojenia	(50 KHz)
Całkowite	
- Mono - odstęp sygnału od szumu: 26 dB	< 22 dB
- Stereo - odstęp sygnału od szumu: 46 dB	< 43 dB
Impedancja głośnika	6 omów + 12 omów x 2
Przetwornik	Niskotonowy 4" x 2 + wysokotonowy 20 mm
Zasilanie prądem przemiennym	100-240V, 50/60 Hz
Pobór mocy podczas pracy	58W
Pobór mocy w trybie gotowości ECO Power	< 0,5 W
Bezpośrednie połączenie USB	Wersja 2.0/1.1
Obciążenie USB	≤500 mA
Wymiary	
- Jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	230 x 195 x 235 mm
Waga	
- Jednostka centralna	2,50 kg
- Głośniki	2 x 2,75 kg





PT Especificações

Potência máxima de saída	150 W
Resposta em frequência	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Relação sinal/ruído	>76 dB
Entrada AUDIO IN	< 600 mV RMS (média)
Tipo de Laser	Polícondutor
Diâmetro do disco	12 cm/8 cm
Tipos de discos	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Conversor de áudio	24 bits/44,1 kHz
Coefficiente de não linearidade das distorções	< 1 %
Resposta em frequência	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
Relação S/R	> 65 dBA
Gama de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz
Grade de sintonização	50 KHz
Sensibilidade	
- Mono, relação S/R 26dB	< 22 dB
- Estéreo, relação S/R 46dB	< 43 dB
Impedância do altofalante	6 ohm + 12 ohm x 2
Diáfagma do altofalante	2 woofers de 4" x 2 + tweeter de 20 mm
Potência de CA	100 - 240V, 50/60 Hz
Consumo de energia em funcionamento	58W
Consumo no modo de poupança de energia	< 0,5 W
USB Direct	Versão 2.0/1.1
Carga do USB	≤500 mA
Dimensões	
- Unidade principal (L x B x P)	230 x 195 x 235 mm
Peso	
- Unidade principal	2,5 kg
- Altofalantes	2,75 kg x 2

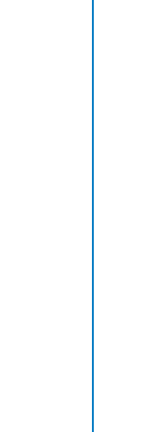
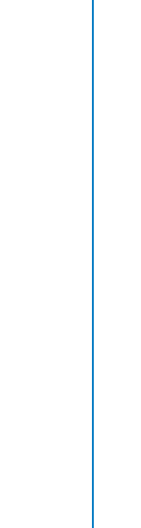




RU Характеристики

Максимальная выходная мощность	150 Вт
Частотный отклик	100 Гц - 16 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнала/шум	> 76 дБ
Вход AUDIO IN	< 600 мВ RMS (среднеквадр.)
Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Частотный отклик	60 Гц - 16 кГц (44,1 кГц)
Отступ сигнала от шума	> 65 дБА
Частотный диапазон	FM: 87,5 - 108 МГц
Шапка настройки	50 КГц
Чувствительность	
- Mono, отступление сигнала/шума: 26 дБ	< 22 дБ
- Stereo, отступление сигнала/шума: 46 дБ	< 43 дБ
Импеданс репродукторов	6 ом + 12 ом x 2
Акустический преобразователь	4" басовый репродуктор x 2 + 20 мм высокочастотный репродуктор
Сеть переменного тока	100-240 В, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	58 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания ECO	< 0,5 Вт
Прямой порт USB	Версия 2.0/1.1
Нагрузка USB	≤500 мА
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	230 x 195 x 235 мм
Вес	
- Основное устройство	2,50 кг
- АС	2,75 кг x 2





SK Technické údaje

Maximálny výstupný výkon	150 W
Frekvenčná odozva	100 Hz-16 kHz, ±3 dB
Odstup signálu od šumu	>76 dB
AUDIO IN-ingang	< 600 mV RMS
Typ lasera	Polovodičový
Priemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitov/44,1 kHz
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Frekvenčná odozva	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
S/N-förhållande	> 65 dBA
Rozsah ladenia	FM: 87,5-108 MHz
Instalátingsområde	50 kHz
Citlivosť	
- Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dB
- Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 43 dB
Impedancia reproduktorov	6 ohm + 12 ohm x 2
Budík reproduktora	4" basový reproduktor x 2 + 20 mm vysoký reproduktor
Sietové napájanie	100 - 240 V, 50/60 Hz
Prevádzková spotreba energie	58W
Spotreba energie v pohotovostnom režime ECO	< 0,5 W
USB Direct	Verzia 2.0/1.1
Zaťaženie USB	≤500 mA
Rozmery	
- Hlavná jednotka (Š x V x H)	230 x 195 x 235 mm
Hmotnosť	
- Hlavná jednotka	2,50 kg
- Höggtalare	2,75 kg x 2





SV Specifikationer

Maximal utteffekt	150 W
Frekvensomfång	100 Hz-16 kHz, ±3 dB
Signal/brusförhållande	>76 dB
AUDIO IN-ingång	< 600 mV RMS
Laser typ	Halvledare
Skivdiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitar/44,1 kHz
Total harmonisk distortion	< 1 %
Frekvensomfång	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
S/N-förhållande	> 65 dBA
Mottagningsområde	FM: 87,5-108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet	
- Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 22 dB
- Stereo, 46 dB S/N-förhållande	> 43 dB
Högtalarimpedans	6 ohm + 12 ohm x 2
Högtalarelement	4 turns woofer x 2 + 20 mm diskant/högfrekvens
Nätström	100/240 V, 50/60 Hz
Effektförbrukning vid användning	58W
Effektförbrukning i ECO Power-standbyläge	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
Inlåsning av USB	